Nemak

ADVICE NOTE

Delivery Note

(8)No. **11428301**

(9)Date of Delivery **30.08.2021**

(1)Ship to **30000463**

MAGNA PT S.P.A
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

Planta: 10

(2)Invoice to

MAGNA PT S.P.A
Via dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno
IT04886850728

(5)Supplier **91018520**

Nemak Spain, S.L.
Poligono Galarza 1
ES-48277 Etxebarria
España

NIF: ESB48966154

(6)Cargo			
Free	☐	Not free	☐

(7)Delivery			
Wagon	☐	Shipping	☐
Freight	☐	for.vehicle	☐
fast freight	☐	own vehicle	☐
Express	☐		
Post	☐		

(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
C0106304801			MPL Andoni Arana		140009249

(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight (23)gross	Weight (24)net
	FCA Free carrier	00040		15,913.200	12,608.400

(25)Shipping address	(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno	14248

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity	+ / -	Remarks
10	**25103174612510317461**	**DCT300 Clutch B CAR 2510317461** **TGEE63048B99 C0106304801**	**1,200**	**EA**			
		DCT300 Clutch B CAR 2510317461					
	E050572	TGEE63048B99 / 2510317461	60	EA			
	E050577	TGEE63048B99 / 2510317461	450	EA			
	E050698	TGEE63048B99 / 2510317461	210	EA			
	E050724	TGEE63048B99 / 2510317461	150	EA			
	E050773	TGEE63048B99 / 2510317461	90	EA			
	E050817	TGEE63048B99 / 2510317461	210	EA			
	E050831	TGEE63048B99 / 2510317461	30	EA			
			253200				
		5011468395 180299562					
		(21)Packing					
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300	40	UN			
			L.Q.				

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità imballi: 40
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI [✓ NO]
Data controllo: 03/09/21
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
03 SET 2021
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee	[illegible] check
Date				

Country of Origin: SPAIN

4

☐ **C.M.R.** Marque el que proceda ☐ **DOCUMENTO DE CONTROL**

DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM 238/2003 - BOE 13/2/2003

PP- 1654

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Nemak SPAIN, S.L.

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido,no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

[illegible]
IT [illegible]

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

[illegible]

MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF ES [illegible]

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

[illegible]

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI
Via Toppolo del Conte, 3
83030 VOLTURARA IRPINA (AV)
P.IVA 02634580647
SDI: KRRH6B9 - [illegible]

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carriers reservations and observations

Embalaje, carga, descarga y manipulación de la mercancía a cargo del remitente.
El transportista queda exonerado de toda responsabilidad por perdida total o parcial u averias en la mercancia derivadas de las actuaciones del remitente.
El vehículo se precinta después de la carga - Convenio CMR-Art.17

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents atrached

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.	12 Volumen m.³ Cubage m³ Volume in m.³
	10	[illegible]			15 [illegible]	

Clase / Class   Chiffre / Number   Lettre / Letter   (ADR*)

13 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares
Conventions particuliéres
Special agreements

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage chargés:			
Descuentos: Deductions:			
Liquido / Balance			
Suplementos: Supplem. charges:			
Gastos accesoriòs: Other charges::			
TOTAL:			

14 Forma de pago
Prescriptions d'affranchissement
Instructions as to payment for carriage
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en / Etablie à / Established in
a / le / on [illegible] / 12 / 20[illegible]

22
Nemak SPAIN, S.L.
C.I.F.: B48/966.154
Polígono Industrial Galarza, nº 1
48277 ETXEBARRIA

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

23
MARCOMBI
MARE COMBINATO S.L.
NIF ES [illegible]
MARINO MICHELE AUTOTR[illegible]
Via Toppolo del Conte, [illegible]
83030 VOLTURARA IRPINA
P.IVA 02634580647
SDI: KRRH6B9 - Albo Trasp. AV 6903214/D

Firma y sello del transportista
Signature et timbre de transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de la mercancía / Marchandise recues / Goods received

Lugar / Lieu / Place
a / le / on 20

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre de destinataire
Signature and stamp of the consignee

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente 1 - 15 ambo inclusive y 19 + 21 + 22
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1 - 15 y compris et 19 + 21 + 22
To be completed on the sender's responsability 1 - 15 including and 19 + 21 + 22

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del recuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class the number and the letter if any.